

برنجی سنه - نسخہ ۴۰

چهارشنبه

صحیفہ ۱۵۷

بر نسخہ سی ۱ غروشدہ در .

—••••—

مرکزی ابو السعود جادہ سندہ ۱۸ نومرولو دکاندر .
کوندربلہ جک اوراق معلم نامنہ اورایہ کوندربلیدر .
بوسنہ اجرقتی ویرلماش مکاتب قبول اولنماز .

مجموعہ کتب

بر نسخہ سی ۱ غروشدہ در .

—••••—

استانبول ایچون آبنہ یازماز . بوغاز ایچی داخل اولدیغی
حالدہ خارج ایچون بر سنه لک آبنہ بدلی — بوسنہ
اجریتلہ برابر — یاریم عثمانلی لیراسیدر .

فی ۱ ذی القعدہ سنه ۱۳۰۵

(معارف نظارتک رخصتیہ ہفتہ در دفعہ نشر اولنور)

فی ۲۹ حزیران سنه ۱۳۰۴

§ بزمه عرض جمال اتجزی بلقیس امل آخر
فهیما خاتم داغ محبتله سلیمان

کبی بیتلرندہ ایما آتیش اولدینی اوزره اسمی سلیماندر . (۱۲۰۳)
ده استانبولده تولد ایتشددر . برمدت دیوان هایون قلی داخلندہ کی
ہمہ اوطلمسنہ مداومت ایتدکن صکرہ ضربخانہ عامریہ مأمور
اولمش ایدی .

مؤخرأ مأموریت مخصوصہ ایلہ روم ایلیہ کوندرلش و
ختام مأموریتدن صکرہ برخیلی زمان «ویودہلق» «مسلاک» کی
خدمتدہ قوللائتشددر .

نهایت درسعادۃ عودتہ خانہسندہ آرامکین اولہرق مرا-
جعت ایدن ارباب آرزویہ دقایق فارسیہ تعلیلہ وقت کیرمکہ
باشلامشددر . عصرمذک مدار مخفرتی اولان بر طاقم اکابر
کندیسندن تدرس ایتشارددر .

بر معلم فیض بخش ایدی . زمانندہ عموم ارباب تقدیرک
مظہر توقیری اولمشددر . خواجہ فہیم بوخصوصہ خواجہ
نشانی آکدیرر .

«تذکرۃ دولتشاہ» ی «سفینۃ الشعر» نامیلہ ترجمہ صائب
اصفہانینک بعض غزالیات منتخبہسنی شرح ایتشددر . مرتب
دیوانجمسی مطبوعدر .

فہیم صائبہ شوکتہ پیرولق یولندہ کفالتہ شعرسویلر خیلی
دکری برستن پرورددر . معرفت وشہرتجہ نشانہ غلبہ ایدمماش
اولسہ بیلہ نظر دقہ شاعر لکچہ مشارالہیدن بالاتر کورینہ بیلیر .
فہیمکدہ طبعی رککددر . فقط بکہ نشأت قدر دکل .

قبریںی زادہ اسماعیل حق افندی طرفندن سوبلتیان :

(نالہ قلسون انس وجن کندی سلیمان فہیم)

تاریخندن آکلاشیلہ جینی اوزره (۱۲۶۲) دہ وفات ایتشددر .

مشارالہیات بعض اشعار منتخبہسی :

— مصراعرل —

§ بر آتشپارہ طوغدی دخت رزدن نشہ نامندہ

§ جہانندہ جام طوررکن اولورمی جم کسنام

— بیتلر —

§ فہیم شاعران بوالہوسدہ قلامش انصاف

قناعت ایلز مضمونہ دیوانی جالار جارباز

§ روحدر قالب انسانہ فہیم عرفان

ہیکل بی ہتران عد اولتور سنک مزاز

§ علی الصباح جہان خالق کار وبارہ کیدر
بلاکشان محبتدہ کوی یارہ کیدر

§ رہ تجریددہ درلری ارسعلوبہ حکیم
ترک دنیا ایدن اسکندره استاد اولماز

§ ایلز ارباب دل ظل ہمایہ النجا
لانہ کیر قاف استغنا اولور عنقای عشق

§ حفظ اولندی ترک کام ایتسکہ تقدآب رو
سوددن فارغ اولان سرماییدن اتجز زبان

— — — — —

— تَرز رَاکن —

مؤانی : امیل زولا

— ماعد —

نهایت . فامیلیا (سن) ساحاندہ کی خانہ بی ترک ایلہ او کوکک
آقشامی کلوب (یون نوف) چاروسنہ یرلشدی .

(ترز) بوندن بویلہ ایچندہ یاشاہ جینی دکانہ کبرجہ برمزاری
تشکیل ایدن تراب صابک ایچنہ کیریورم صاندی . برنوع یورک
قالبارسسی بوغازینہ کلوب طبقاندی . قوروقوسندن تترہ پوردی .
مردار . رطوبتلی گذرکاهہ باقدی . مغازہ بی کردی . برنجی قاتہ
چیقدی . اوطملری طولاشدی . بودوشہ مسز . جیلاق اوطملر
ایصمزلق . ورائق جہتیلہ قورقچ برحالہ ایدی . کچ قادن
ایدہ جک برحرکت بولہمدی . ہیج برسوز سولندی . کویاکہ
وجودی طوکمش قالمش ایدی . خالہسیلہ زوجی آشاغی ایتشار
ایدی . اللری قاس قاتی . بوغازی ہیچسیر یقارلہ مملو اولدینی .
آغلامعدہ مقصددر اولہمدینی حالہ برصندوقک اوزرینہ
اوطوردی .

(مادام راکن) حقیقتہ قارشئ مشکلاتہ دوجار . تحلیلات
واقعہسندن شرمسار اولمش قالمش ایدی . کیفیت مباہمہ بی مذاقہ
ایتسکہ جالششدی . ہر محمدور نوظہورہ برچارہ بولوردی .
قارا کانی ہوانک قاباققنہ حل ایدردی . اورتلای برکہ سو-
بوریلہ جک اولسہ کفایت ایدہجک بی بیان ایلہ سوزینہ نتیجہ
وبرردی .

(قامل) «نہ وار سانک ! ہیسی یک کوزل اوینون . . .
ہم بز بورایہ یالکتر آقشاملری چیقہ جقز . بن (آلافرانفہ) ساعت
بش ویا آلتین اول عودت ایتیم . . . سز ایککتر برلکدہ بولندہ
جقسکر . جانکتر صیغماز .» دیہ جواب وبرردی .

دلی قانلی قلم او طه سنک حالات کرمی بخشنه اعتقاد ایجامش اولیدی بویه مردار برمسکنده او طورمغه قطعاً راضی اولمازدی. کندی کندینه «کوندوزلری اداره خانه ده ایصنرم، آقشاملری ارکندن باتیرم.» دییوردی.

دکان ایله او طملر تام برهفته قارمه قارشیق برحاله قالدی. برنجی کوندن اعتباراً (ترز) دستکاه آرقسنه او طورمش ایدی. آرتق یردن قیلداغیوردی. (مادام راکن) آنک بو وضع قاترانه شاشدی. کنج قالدین اقامتکاهی کوزلشدیرمک، بخره لک اوزینه چچکلر قویق، یکی یکی کاغدلر، برده لر، خالیلر ایستقل آرزوسنده بولنه حق ظن ایش ایدی. کندینی بعض تعمیرات و تزیینات تکلیف ایشدکه قرداشی قیزی ساکن برطور ایله «نه لزومی وار؟ پک ایییز، نططنیه احتیاجز یوق.» دیه جواب ویرردی.

او طملری تنظیم ایشکه، دکانی ده اولدیه بولنه قویغه مجبور اولان (مادام راکن) اولدی. کوزینک او کنده مادامک متصل دونوب طولاشسندن (ترز)ک نهایت صبری تونکندی. برخدتمچی قالدین طوندی، خاله سنی کلوب یاننده او طورمغه اجبار ایتدی.

(قایمل) برآی مأموریت بوله، یوب بوشده قالدی. دکانده ممکن اولدینی قدر آز وقت کچیرردی، بئون کون ایشسز کوجسز کردی. کندیسنه اودرجه جان صیقتیسی مستولی اولدی که «ورنونه عودت ایدلم.» دیمکه باشلادی. نهایت (اولان نه) شمن دوفری اداره سنه کردی. آیده یوز فراتیق قازانیوردی. قورنیسی قوددن فعله چقمش ایدی.

صباحلری ساعت سسکرده کیدردی، (که نه غو) زقاقندن اینه لک کندی ریختم اوزرنده بولوردی. اووقت لاری جیلرند، آهسته بوریشله (انجمن دانش) دائره سندن (نباتات باغچسی) نه قدر (سن) نه رتی تعقیب ایدردی. سکونده ایکی دفعه اجرا ایتدیکی بواوزون سیاحت (قایمل) که جانی هیچ صیقیموردی. صوبک آقیسنه باقاردی، نهرک بونجه ایشکده اولان سالارک کذارنی سیر ایشک ایچون طوروردی. هیچ برشی دوشونمزدی. اکثراً (نوترام) کلیسا سنک او کنده دیکایردی، اوزمان تعمیر ایدلکده اولان کلسا نک محاط اولدینی اسکلرلی تماشا ایدردی. او قوجه قوجه کراسته لر — نیچون اولدینی تیلدیکی حالده — کندیسینی اکلن بریردی. صکره، کچرکن (پورتو ورن) [*] برنظر عطف ایدردی، شمن دوفر موقنندن کلکده اولان آراهه لری صایاردی. آقشاملری آیقلاشش، قلده نقل اولنان بعض حکایات واهی ایله ذهنی طولش اولدینی حالده — مستجیل ایشی

یوق ایسه — نباتات باغچسینک ایچندن کچهرک آیلری سیر ایشکه کیدردی. (دارالادیاب) [*] طوغری اکلش اولدینی حالده، آغیر آغیر حرکت ایشکده اولان آیلردن کوزنی آیریمیهرق یاریم ساعت اوراده قالدیدی. بو ایری حیوانلرک اوشاخو-شنه کیدردی. آغزنی آجوب، کوزلرینی باردوب — آیلرک حرکت ایشکارینی کوردکچه برزوق ابلهانه بوله رق — بونلری تدقیق ایدردی. نهایت آیقارینی سوریه ره لک، کلوب کچارله، آراهه لره، منفزله ره مشغول اوله رق عودت ایشکه قرار ویرردی.

کلرکلز یک برایدی. صکره او قومغه باشلاردی، (بوفون)ک آتارنی اشترا ایش ایدی. بوله برکتانک مطالعیمی کندیسنه جان صیقتیسی و برمکده اولسبله برابر هر آقشام بوندن یکرمی اوتوز صحیفه شی او قومنی وظیفه ایدیش ایدی. بوندن بشقه (تیه ر)ک، جزئی اون (ساقیم) ه صاتیلان (قونسولا وایبره) طسورلق تاریخی ایله (لامارتین) ک (زیروندلر تاریخی) نی ویا عوام ایچون یازنش بعض آثار فیه نی مطالعه ایدردی. زعمغه بوسورتلک کندی تریسنه جالیشیوردی. آره صره او قودینی بعض صحافتک، بعض وقایعک، استماعنه زوجهنی اجبار ایلردی. (ترز) که اله برکتاب آلفه هوس انجمنسزین بر آقشامی کاملاً تفکر و سکوت ایچنده کچیره یلئسندن متعب اولوردی. زوجهنسک ذکا جهتله پک دون اولدینی قلباً اعتراف ایدردی.

(ترز) کتابلری عدم تحمل ایله ایتردی. کوزلری طالعین، فکری بی قرار و پریشان اولدینی حالده ایشسز طورمنی ترجیح ایدردی. بونکله برابر بی قید و ملایم اولان مشرنی محافظه ایلردی. بئون آرزوسی صوک درجه ده بر خاطرشناساق، بر فداکارلق ایله متصف اوله رق وجویدی ایستقلدیکی بولده اداره اولنور بر آلت حکمنه قویق جهته متوجه ایدی.

تجارت پک آهسته کیدیوردی. حاصل اولان تمتعات هر آی بردوزی به یکدیگرک عینی ایدی. مشتریار سنک ایشچی انانندن مترک ایدی. هریش دقیقه ده برکنج قیز کلوب بر قاج پارهلک بر شی اشترا ایدردی. (ترز) مشتریاره دائماً بر برسنه مائل سوزلرله، غیر اختیاری کبی برصورتده دوداقلرینه کان تیسمله ایستکاری شیلری ویرردی. (مادام راکن) کندینی دهها ملایم، دهها کوزه کوسترییوردی. طوغریسنی سوبیلم: مشتریارلی جلب ایدن، قاجیرمیان او ایدی.

(مابعدی وار)

[*] آیلرک مسکئی.

معلم ناجی

